ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ 22 ՓԵՏՐՎԱՐԻ

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ԿԱՅԱՐԱՆԻ

Գին տարեկան 27 ռուբլի։ Տարեկան 27 ռուբլի։ Տարեկան 27 ռուբլի։ Գին տարեկան 27 ռուբլի։

Գ-ՕՐԱԿԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿԱՅԻՆ ԵՎ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

Գին տարեկան 27 ռուբլի։ Տարեկան 27 ռուբլի։ Տարեկան 27 ռուբլի։ Գին տարեկան 27 ռուբլի։

Գ-ՕՐԱԿԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿԱՅԻՆ ԵՎ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ 22 ՓԵՏՐՎԱՐԻ

Հայրենիք եւ Հայ Ազգ

Հայրենիք եւ Հայ Ազգ

Հայրենիք եւ Հայ Ազգ

Ամբողջ գիրքը կարդալուց հետո, ինչպես ասացի, ինձ թվում է, թե Հարությունը ոչ միայն ինքնակամ, այլև գիտակցաբար ստիպեց ինձ ամբողջ գիրքը կարդալ, որպեսզի ինքնուրույն գտնեմ նրա գաղտնիքը։ Ինչպես ասացի, գիրքը գրված է 1834 թվականին, հետևաբար հեղինակը ապրել է 1834 թվականից առաջ։ Գիրքը գրված է հին գրաբարով, ինչպես 1813 թվականի տարեգրությունները։ Գրիչը գրել է գրաբարի ոճով, բայց գրաբարի մեջ մտցրել է նաև ժամանակակից բառեր։ Գրիչը գրել է ինչպես գրագետ, այնպես էլ գրագետ

Պիտէրսբուրգ իգիթիզասընտան ա-թիւզիքը մէկթիւպիւ տախի տէրմ իտէրիզ։

Կ. պոլիս 30 յունվար 1864։

. . . . Տէր.

Ձեր պատուական լրագրոյն 533 թուոյն մէջ Ալէքսէրան ատրագրութեամբ երկրորդ նամակ մը կարդացի. Ան գրուածոյն վրայ դիտողութիւն մը ընելու ամենևին դիտաւորութիւն մը չունիմ. որովհետև սիրելի քաղաքակցացս ողջամտութիւնը բաւական է դայն արհամարհելու. բայց ասան և վեց տարեկան տղու մը ճամբորդութիւնը պարբերական թերթի մը մէջ հրատարակուած տեսնելով, լրագրատէր մը անկողնեասիրութիւնը չարաշար գործածելու ալ յանգգնած ըլլալը յայտնելու պարտքէն ալ չեմ ուզեր փախչիր

Ցաւոնի բան է. և ոչ ոք կրնայ տարակուիլ որ եթէ նամակագիրը ձեզի ծանօթ ըլլար, անոր գրուածը ձեր պատուական լրագրոյն մէջ հրատարակելու բացէ ի բաց պիտի մերժէիք և հետևաբար պատանին կրկին անգամ պատեհութիւն չիսկի. տի ունենար լրագրաց ասպարէզը ելնել և իրեն կարծեցնել տալ. որ առ՝ նեստոր նեսաձիգ ըլլալ պէս. ինքն ալ իւր տան և վեց տարեկան հասակովը մեկտեղ իրաւունք ունի իր սիրելի Ընկերներուն իւր Մեկենասին պաշտպանութեանը համար խելքն ու միտքը նահատակ կացուցանել. Ան թին յարմարութիւնը ուրիշ բանի չեմ տար՝ եթէ ոչ Պ. Ընկերս վանին բաղդաւորութեան՝ որով Պ. Սէֆէրեանը այս յաջողութիւնը ձեռք ձգած է.

Ու տուիմաւէր պատանիներէ բանասիրական աշխատութիւններ կապամբ, որոնք իրենց մասարակն մշակութեան ապացոյց կրնան ըլլալ. և մինչև հիմայ լրագրաց և պարբերական թերթերու մէջ այսպիսի հրատարակութիւններ տեսած ըլլալուքնա՝ որոնց համար ի սրտէ շնորհակալ եմք ազգասէր իրմ. բացատրց. կը ցուցնեմ. որ Պ. Սէֆէրեանը իւր շաբաթական երբեմնագիրներուն ոչ թէ միայն իւր վարժապետին պատիւը նուաստացուցեր է. այլ որ մեծն է. իւր արժէքը ոչնչացուցեր աւելի իւր ուսիմ քաղաքակիցներու ալ պախարակած էր. ինչպէս որ Մաքս պատուական լրագրոյն մէջցաւ ալ յայտնած էի. և որուն համար այս անդամի նամակին մէջ ըրած կարկտանը իւր անխոհեմութիւնը չծածկելն ի զատ բացած վիրը դոցելու համար ուրիշ վիրա մը կը բանայ ու զիս թշնամանելու կը հարկադրի. որպէսզի այս կերպով փոխարինութիւն մը ձեռք ձգած ըլլայ. Բայց հոգ չէ ես իրեն առողջ խելք կը մաղթեմ որպէսզի այսուհետև փոխանակ ճամբորդութեան մէջ իյնալու. ուսման ասպարէզն մէջ մի ծառեմ յաջողութիւններ ունենայ.

Խնդրելով Մեծապատիւ տէր. որ այն երկոտղ գրութիւնս ձեր յառաջիկայ շաբաթ օրուան թերթին մէջ հրատարակելու բարեհաճիք.

Մնամ ես. ես.

Ռ. Կ. Պ.

ԻԼԱՆԵԱԹ

Ամէնեատա. սահիլի տէրեատէ պիրի պիրինտէն այրը վէ ճէման տօգասան իւչ պին օթուղ ալթը պուչուգարչլն իւզէրինէ իբի պաղչէ. թապի օլսուղու հիւբիւմէթին էմրի վէ մարիֆէթը ատճիզանէմէ մէզատ ուսուլի իւպրէ սաթըլաճագ տրը։ Պու պաղչէլեր Իպրահիմ պէյ պաղչէլերի թէսմիյէ օլսունուր։

Պու իբի պաղչէնին էն պէօյիւյիւնտէ, 4500 մէյլէ աղտաճը, 14000 սամա քէօրիւ. քիր նքլիւ սու եօլլարը, պիր թագըմ քեարիկիր պէօլմէ տու արլարը. վէ պիր ալա խանէ վար տրը։

Պիրինճի մէզատ 6/18 մարթ.

Իքինճի 17/29 մարթ.

Պու իբի մէզատընն մահալլի Ղալաթատա խամվեար խանը։

Իւչինճիւ վէ սօն մէզատ 25 մարթ (5 ապրիլ) Ամէնեատա մէզքիւր պաղչէլերին բիշկեահընտա ինճրա օլունաճագ։

Իբի պաղչէ պիրտէն, իպթիտատա 160000 ղուրուշ իւզէրինէ մէզատա գօնուլաճագ տրը։ Իւչինճիւ մէզատատա պունատան էքսիք ֆիյաթ տախի վէրիլսէ, էն եիւքսէք ֆիյաթ վէրէնէ պաղչէլեր թէրք օլսունաճագ տրը շուսարթի իլէ։

Պիր բուսպու հէմէն բէշլին, իւչ բուսպու հէօճէթլէրին տէօնսիյիւկիւն։

Ըսիթանէ 27 փեւորուար 1864

Ն. Մ. Պէ Գոսիրօ

ՄԻԻՐԻՒՄԻԹ

Կարապէտ Յ. Փանոսեան Բիւրէֆի
Յ. Մէ-հէնդիսեան Թոպճանէօղլու։
1864
Գին. 4 ղուրուշ։

Պու բէսալէ միւէլլիֆի մէրգում հագգընտա օլան շիքեայէթլէրէ ճէվապ տրը. Թիւրքի լիսանընտա։

Ընդոնի Վարդապետ Վրիմաղոյ և Հաջեռան Պօղոս Պէյ Տարեան Ամերիկի Դրէց

Կ. Բ. Վ. Ն.
— 1864 —
Կոստանդնուպոլիս
Միւհէնտիսեան Տպարան
Գին 3 ղրշ.

Իսկարը իքիլաս իթմիշ օլան տուխանաճը Պաֆրալը Թարիֆօն օղլու Սավանըն ալաճագ ըլլարը, իշ պու Թարիխատէն իթիպարէն, եիրմի պիր կիւն զարֆընտա, մանթալուպէրի սէնէտտաթը իլէ նէտէն իսարէթ օլսուղունու միպէյին, Պարագի սահիհէ իւղերինէ եաղըմըշ պիրէր գրէթա խիւլասա փուսուլէրինի, Թիճարէթ նէզարէթինտէ վապը մէսալնի իֆլասէթ գօմիթէսինէ իպրաղ խոէճէքլէր տիր։ Նիրմի պիր կիւն միւտատէթ խիթամընտան սոպրա, գանունի Թիճարէթին իբի եիւղիւնճիւ մատասի իգթիզասընճա պէյտան վէ խուտատա օլունան մաթլուպաթը թէվֆիֆինէ իպթիտար օլունաճագ տրը։

ՏԻՊԻՐ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Փարիզ. Բանդի-Ռօ սօգաղը Ն° 30

Պատթսը գօմբանիասը ալիբիշ մաքինալարընդն ճիւմլէտէն ալա օլսուղունու պէյան իտէրիզ։

Պու Թաճիւպէ շայեան մաքինայը թէրզիլէր, շապղաճըլար, գունտուրաճըլար, կէօմլէք վէ սայրը քէթէն վէ բամուգ գումաշ տիքիճիլերի, իւրէք գումաշ տիքիճիլեր, գօրսէճիէր, մանթօճուլար, հաղրճըլար վէ այլգիլարը գուլլանատպիլիր։

Իբի թէրաֆը թէյէլ տախի տիքիլսպ, տիքիշի հիչ պիր վագթի սէօքիւլէմէզ։

Ֆիյ Ն°	1	250	ֆրանգ	
„ „	2	350	„	
„	3 վէ 4	350—400		Հ

Ձի-ուի-ի պիւէրի ուրուրը իւի-ն մոսալլիճէ.

Պու նէվնճաս իլաճը շիւրիւք տիշէրին իւզերինէ գօնուլուսու անտէ. օ տադիգ տաղրը քէսիլսպ. մէղքիւր շիւրիւք տիշ պիր տահա տաղրմայաճաղը. վէ տիշէրէ տալա քէտէրշէրմէյինէ. զիյրտէ իմկա տահիպի քէֆիալէթ իտեր վէ միւթահիւտ օլսուր։

Հէր քիմին շիւրիւք տիշի վար. վէ պու հէքիմի իսթէր իսէ. Պէյօղլունտա պէօյիւք ճատտէտէ. 210 Ն° իլէ մուրագամ միւսիւ Բիէր Շիշմանեանէն մաղազասընտա. վէ Ղալաթատա սանդղճըլար պաշընտա Ն° 401 Լապեան պէրպէր հոճա Յաքէֆին տիւքքեանընտա տուալ իսէպիլիրսէր։

3 Ա. Ֆէրէղ

ԻՄԹԻՀԱՆԸ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷ

Կարապէտ Յ. Փանոսեան Բիւրէֆի։
Իսմանաղօղլու Յ. Մէ-հէնդիսեան Թոպճանէօղլու։
1864

Պու իսմ իլէ Թիւրքճէ լիսան վէ Իրմէնի հրուֆիսիը իլէ, պու կիւնէրտէ պիր բէսալէ նէշր օլմուշտուր, քի Դ. Հասուհեան Ղահագահըն չըգարարդլարը Պէյանանամէլերի գրիթիպա իսէյօր։ Սահթըլը հէր քիթապճը տիւքքեանըրընտա, ֆիյ 6։

Ընդրանէպ, Գ.օսգա սէմրինպ. պիտէանը օլան էճզաճը դ-ր- Յ.ագ Ընդրեանընդն Բէրրիպ իրնդէյ պիր նէվ Մէլէտ սույ- վէ պիր նէվ Բօմապա։

Պու սու, սօուգտան հասըլ օլան էլ. տուտագ, պուրուն վէ սայրը նազիք ազալէր շիշէրինէ, վէ բօմատա տախի քէզալիք սօուգտան հասըլ օլան ճաճրը չսթլամալարա վէ ուֆագ եարալարա. Թէքմիլէն վէ սահիհէն շիֆա վերիր օլսուղունտան, իհթիճը օլանարընդն. հէմէն ալըպ գուլլանմալարը. վէ ֆայիտէսինտէն հիսսէեատպ օլմարարը իիսթար օլունուր։ Թէյսիրի միւճէրրէպ տիր։

Սույսուն շիշէսի 8 ղրշ. բօմատանընդն վաղսուս 10 ղրշ։

Շէրէֆսուտուր պույրուլան իրատէյի սէնիյէ մուճիպինճէ. Շէրբէթի խայրիյէ վաբօրլէրինտէն պիր վաբօր իշպու շուպաթընդն 22 ճուտատ էրթէսի ախշամընտան իթիպարէն, բաղար կիւնէրէտէն մատատ եէվմիյէ սաաթ օնու չէյրէք կէչէրէք քէօրիւսէն հարէքէթլէ Հէյպէլի ատասընա ուղրայրպ. անտէն Պէօյիւք ատայա կիսէճէք, վէ սապահլարը Պէօյիւք ատատան սաաթ Ջոէ գալէրպ մէզքիւր Հէյպէլի ատասընա ուղրայրպ քէօքրիւյէ կէլէճէյի իլան օլունուր։

19 Փեւ. 1864

ԴԱՆՑԷԹ ԹԷՄԻԶ ՎԷ ԱԼԱ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԴԸ ԵԱԴԸ

Նէ պալըգ գօգուսու վար, նէսէ պալըգ չէշնիսի։

Բարիսէ Շէվլիյէ նամ ուսթանընն թէրթիպի. վէ միւսթագիլէն իմ թիաղլը։

Ըսիթանէսէ, Տէլա Միւտտա էճզախանէսինտէ սաթըլըր։ 8

ՀԱՄԱՌՕՏ ԲԱՌԱՐՄԱՆ

ԳՈՐԾԱԴԱԿԱՆ ԲԱՌԻՑ
ՏԱՃԿԵՐԵՆԷ ՀԱՅՑԵՐԷՆ
ՏԻԳՐԱՆ ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ
Կ. ՊՕԼԻՍ
Ի ՏՊԱՐԱՆԻ Ռ. Յ. ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ

Լրմէնի լիսանը ֆէսահէթ պէյանընը էճնէպի լուղէթլերտէն գուրթարմագ վէ թէմիզ սէօյլէմէյէ սէլալէթ իթմէք իւզրէ, Թիւրքճէտէն Լրմէնիճէյէ թէրթիպ օլսնան պուքիւչիւք լուղէթ քիթապը, հէր թալէպէ վէ Լրմէնի լիսանընը էօյրէնմէքսէ օլանլարը էլինտէ պուլունմագ կէրէք տիր։

Սահթըլը. հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

Գին. 6 ղուրուշ.

ԴԱՂԻԿ ՍՈՒՐԲ ԳՐՈՑ

Վիէննա Աղիթարեան բահիպլէրինտէն Հ. Ղևոնդ Յովհաննեան վարդապետին մարիֆէթի իլէ. ապիղքիթապլարատան թօփղամա էն կիւղէլ ֆասըլլար. դրաբատ լիսանը էօյրէնմէքտէ օլան մէկթէպ շակիրտանը իւչիւն էլղէմ օլսուղունտան, մուալլիմէրին տըգգաթընը տավէթ իտէրիզ։

Ըրգասընտա, գրաբատատան աշխարհաբարա. վէ պազէն Թիւրքճէ սի իլէ տախի պիր գաշ պին լուղէթի շամիլ պիր բառգիրք տախի վար տրը։ Հէր մէկթէպտէ. վէ հէր շակիրտ էլինտէ պուլունմայա շայեան կիւղէլ պիր թէէլիֆ։

Սահթըլը, Պէօղլունտա Վիէննա Աղիթարեան բահիպլէրի քիթապանէսինտէ վէ սայրը Լրմէնի քիթապճըլարընտա։

ՊՕՐՍԱ 1864	Փեբրվար 18			ՄԷՍՔԻԹԻԹԵՆԱԹ	Բոլոր էր՝ Փետր՝ 17	Սալբ 18	Շաբաթագլ 19	Բէնշէմպէ 20	Ճումա 21		Ճումա էր՝ 22
Լօնդրա 3 այ վատէ Դրշ.	108 1/2	108 1/4	108 1/2	Մէճիտիյէ լիրա . . Դրշ.	101 10	101 10	101 10	101 20	101 20	101 20	101 20
Փարիս „ „				Մինմիաղէ . . . „	63 36	64 25	64 37	64 20	64	64 30	63 38
Մարսիլիա 3 այ վատէ „	23 42	23 40		Օնսէ՝ թէրթ. ֆայ՝ ալ՝ „	47	47	47 20	47 20	47 20	47 20	47 10
Վիէննա „ „				Գօնսոլիտէ . . . . „	54 36	55 5	55 17	55 20	55 10	55 10	54 18
Ճէնովա „ „				Գօնսոլիտէ ճէտիտ . „	54 36	55 5	55 17	55 20	55 10	55 10	54 18
Թրիէսթէ „ „				Թէրթիպաթը բապիա „	55 36	56 25	56 37	56 25	56 15	56 30	55 38

ԶԱԽԻՐԷ 22 ՓԵՏՐՎԱՐ

		Դրամ
Թայդան Արնաուտա	քիսէ	. .
Իսմայիլ	„	26—27
Գալա	„	. .
Լուսէվի Պալշըգ	„	. .
„ Պուրգազ	„	. .
Ազաֆ Դրզլճա	„	. .
Իպրայիլ	„	19—21
Սամայիլ	„	. .
Յամգան	„	22—24
Դուրգազ	„	22—23
Դա ջէգ	„	21—23
Իօյրօրզ Գալաս	„	. .
Ռուֆա	„	9—10

Մէվճուտասթի 7/000։

ԷՄԹԱԱՅԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 22 ՓԵՏՐՎԱՐ

ՀԱՐՏՕԼԻՆ սէրէմ	օգկա	. .
ՅԻՑ ԹԻՐ Էնգարսէ	„	. .
ԿԱՏԻՐ	„	. .
ՊՅԼ ՄՕՍԷՌ	„	. .

ԷՄԹԱԱՅԻ ԷՃՆԷՊԻՅԷ 22 ՓԵՏՐՎԱՐ

ՔԷՆԷՏԷ ՎԷ ԹՕՋ ՀԻԲԷՐԻ	Դրամ
Ինկիլիզ բրիմ 6—10 լիպրա գանթար	285—290
Լիվերբուլ 10 լիպրա . . . . . „	. . .
Օրանսա սէպրա 6-10 լիպրա . . „	285—290
Ընգլբրա 8 . . . . . „	270—275
Ֆրանսզ մի-չէ մինոր . . . . . „	270—275
Ինկիլիզ թօզ . . . . . „	260
Օրանսա էքսթրա . . . . . „	260
„ պիրինճի . . . . . „	250—255
„ իքինճի . . . . . „	250
„ իւչինճի . . . . . „	247
Ֆրանսզ . . . . . „	247
ՏԻՊԻՐ Ինկիլիզ չէշիտ լամա սէօրթ	. . .
քեօչ եուվարլագ . . . . . „	. . 60
„ եարմա . . . . . „	. . 65
„ սաղ չէշիտ իլէ . . . . . „	100—110
„ չէմպէր . . . . . „	85—90
„ Մօսկով չէշիտ . . . . . „	155—165
ԳԱԼԱՅ . . . . . „	780—790
ԳՈՒՐՉՈՒՆ Ինկիլիզ . . . . . „	. . .
Գուրչուն ֆրանսզ . . . . . գանթար	
ՉԵԼԻՔ պիր սըֆիր 0 . . . . . „	150
„ իքի սըֆիր 00 . . . . . „	150—160
ՍԱՉՄԱ Մարսիլիա չէշիտ . . . „	. . 150
„ Ինկիլիզ 40 օգկասը պիր „	. . 150
ՄՕՐ ՊԱՖԱՄ . . . . . „	55—60
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ . . . . . „	200—250
ՉԱՃԻ ԳԼՊՐԼԶ . . . . . „	35—40
ՇԱՅ Ինկիլիզ . . . . . „	65—66
ԿԷՕԶ ԹԱՃԸԼ Ինկիլիզ . . . . . օգկա	5— 6
ԳԱՀՎԷ Գարօ ֆինօ . . . . % „	1 50
„ Իքինճի . . . . . „	1120
„ Իւչինճի . . . . . „	1080
ՉԻՎԻՏ Ինկիլիզ . . . . . „	110—140
ԳԸԼՄԸԶ . . . . . „	35—52
ՊԻՊԷՐ Լօնդրա Մարսիլիա . . . „	. . 6 1/4
ՆԸՀՇԱՏԸՐ Ինկիլիզ . . . . . „	6
„ Մըսը գէճ-ուպ էօգ . . . . . „	. . .
ԹԷՆԷՖԷ + Նշան չէքիթ սանդրգ . .	280—285
ՐՕՄ Ամերիգա . . . . . 1 կալօն	11 1/2
„ Ինկիլիզ . . . . . „	. . 10

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸՆԴՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէօյուք Եէնի խանատա Թիւրկճէ ատասընդան Յովակիմ։
ԱՏԱՆԱ. Բարամուտա օղլու Յակոբ ազա։
ԱՂԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Պապական Գրիգոր ազա։
ԳԱՅՍԷՐԻԼԻ. Պէղէրեան Խաչատուր Պէյ։
ԷԿԻՆ. Թարագճեան Յովսէփ ազա։
ԷՆԳԱՐԻ. Սմիռնոր Ճիւվանի Լէօնարտի։
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ոսկիեան Ինգաբէլի կարապէտ ազա։
ԷՏԻՐՆԷ. Յովհաննէսեան Թարտ ազա։
ԷՐԶՐՈՒՄ. Հապանեան Գրիգոր էֆէնտի։
ԹԷՖԹԻՐՏԱՂ.
ԹՐԱԳՈՒՆՋԱՆ. Մաճէլեան Պետրոս ազա։
ԻԶՄԻՐ. Թ. Սըվազլեան Սարգիս ազա։
ԻԶՆԻՄԻՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ՀԱԼԷՊ. Յ. Ս. Քուրճեանօֆ։
ՄԱՐԱՇ. Զօրպաճը օղլու Հաճի Ցէփէէթ ազա։
ՊԱՂԱՏԱՏ վէ ՄՈՒՍՈՒԼ. Աբրիկեան Թովմաս ազա։
ՊԻԼԷՃԻԿ. Տէրգաս էֆ օղլու Պետրոս ազա։
ՊՐՈՒՍԱ. Կէմիճեան Դշան ազա։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օղլու Յովհաննէս ազա
ՎԻԷՆՆԱ. Զըրաճը վ Իչէն ազա։
ՔԷՕԹԱՀԻԱ. Լիւլէճեան Ամման ազա։

ՄԻՍԻԼԼԻՖԻ ԴԱՂԵԹԱ
ՅՈՎՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԴԱՂԵԹԱՏՈ ԵՐՄԵՆԻ ՓԻԼԻՍԵՍԻ ՍՕՓԱՐԸ Ն° 17
Յ. ՄԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻՍԱՆԷՍԻՆՏԷ